contents

Kadokawa Comics A

AIR



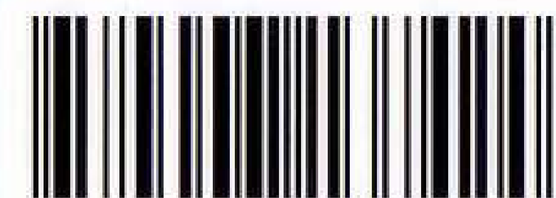


AIR
エアー
1

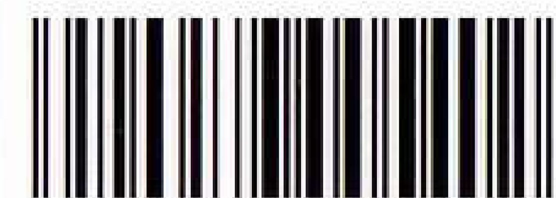


原作 Key
漫画 桂遊生丸

KCA139-1
角川書店



9784047137424



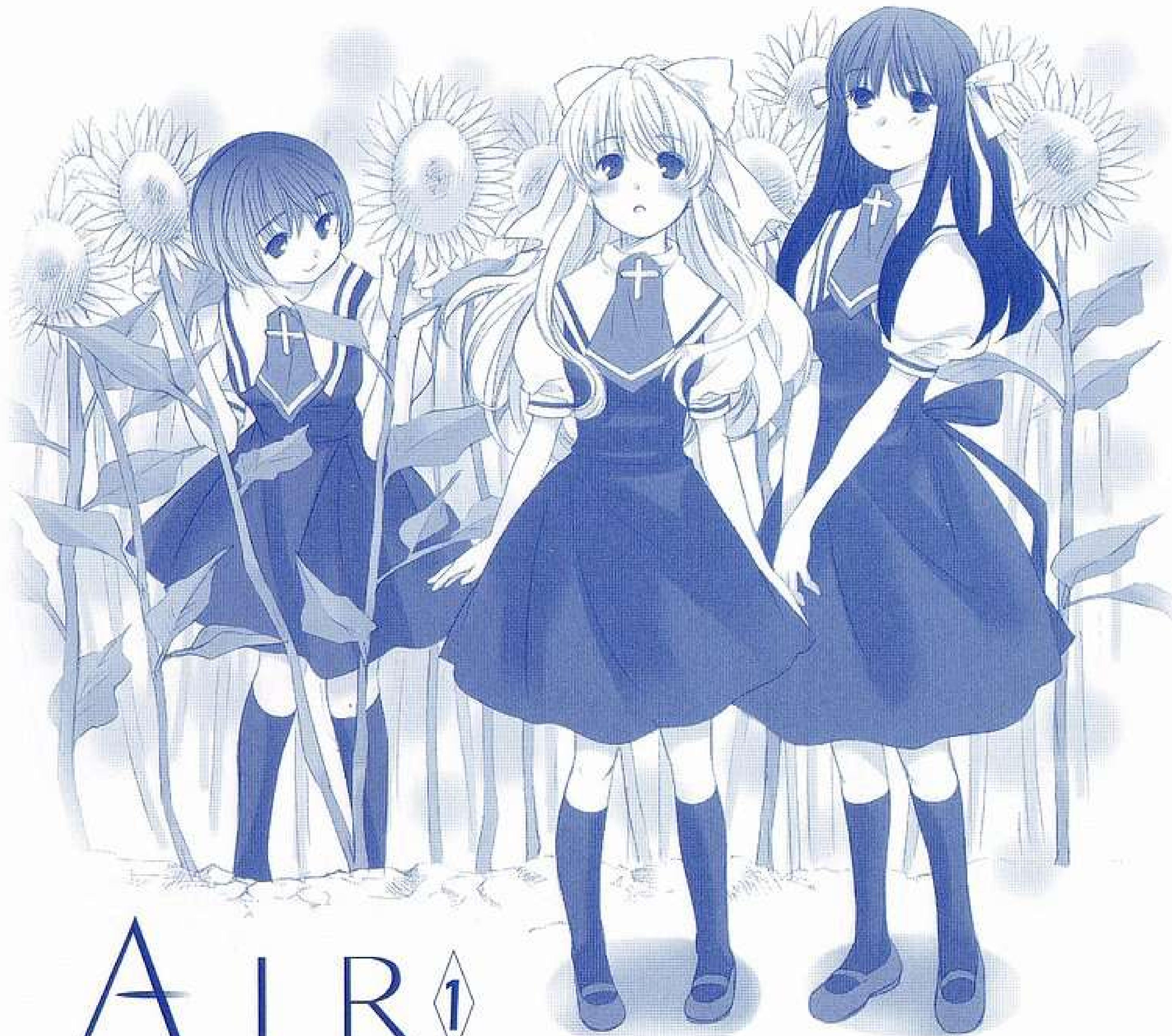
1920979005402

ISBN4-04-713742-1
C0979 ¥540E
定価:本体540円（税別）
角川書店



Kadokawa Comics A

VIENDO DE FRENTE A LOS GIRASOLES, EL SOL EN NUESTROS OJOS ERA BRILLANTE. NOS EXTENDIMOS A NOSOTRAS MISMAS HACIA LO ALTO, NUESTRO ÚNICO DESEO ERA QUE EL SOL BRILLARA SOBRE NUESTRAS CABEZAS.
MANDANDO ESTE DESEO AL CIELO,
¿QUE PASARÍA SI SIEMPRE ESTUVIÉRAMOS ALLÍ?
¿EN VERDAD NO HAY NADA QUE MANDAR?





AIR エアー 1

漫画 桂遊生丸 原作 Key

KCA139-1
角川書店

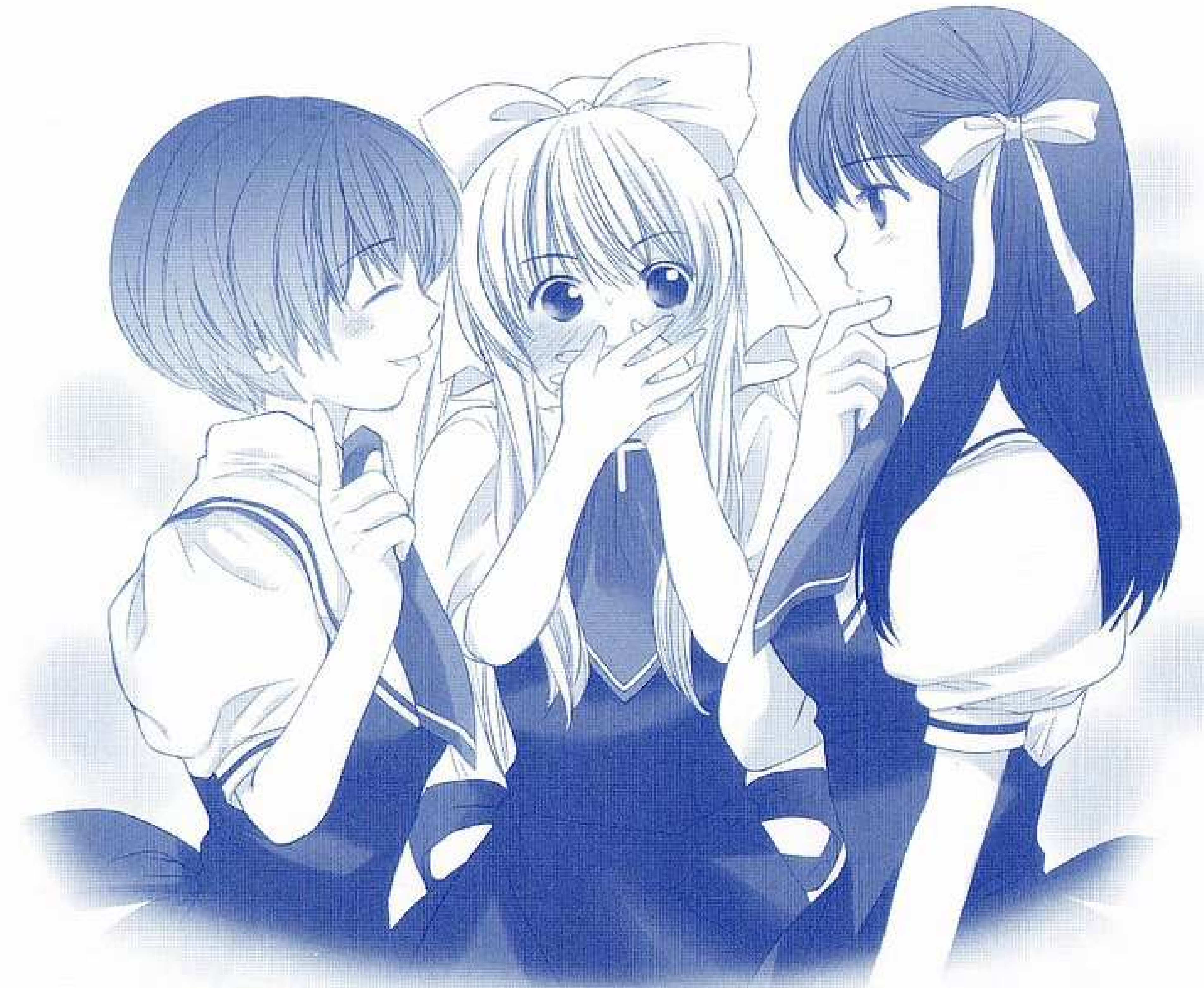
OH, OH NO... SI ESO PASA ENTONCES NO PODREMOS VER LAS FLORES. UMM, ENTONCES EN VERDAD NECESITAMOS ESCUCHAR O SE CONVERTIRÁ EN UNA EMERGENCIA.

JA, JA JA JA, NOS REÍMOS, COMO AMIGOS, NOS REÍMOS.

GENTILMENTE REFRESCADAS POR EL VIENTO Y ACARICIADAS POR LA LUZ NOS BALANCEAMOS COMO GIRASOLES.

BUENO ENTONCES, BUENO ENTONCES, ESTA HISTORIA AÚN ESTÁ EN PROGRESO. INCLUSO CUANDO AÚN NO HA LLEGADO; DESDE AHORA CON FIRMEZA SALTARÉ MÁS ALTO. DESPUÉS DE 100, 000, 000 AÑOS, LLEGARÉ HACIA EL CIELO...

DESDE EL COMIENZO, LLEGAREMOS AL CIELO CON MUCHOS GIRASOLES Y DISPERSAREMOS SUS SEMILLAS...



CONTENIDOS

CAPÍTULO 1:
EL COMIENZO DEL VERANO



VIENDO HACIA EL CIELO...



EL CIELO ERA MUY BRILLANTE...

DE VERDAD, MUY BRILLANTE...

CERRÉ MIS OJOS...

AIR

かつら ゆ き まる
漫画桂遊生丸
POR: KATSURA YUKIMARU
原作Key
PRESENTADO POR: KEY





DE LA NADA, ¡SE MUEVE!

SIN MANOS SE MUEVE

¿QUE TAL ESO? ¿ASOMBRO-SO VERDAD? ¿SORPREN-DENTE VERDAD?

ESTE MUÑECO VIEJO





¡DEMONIOOOS!

TENER MI INFANCIA PATEADA ASÍ COMO ASÍ...

ME HACE CANSAR DE BUSCAR, ESTOY GASTADO TANTO DE CUERPO COMO DE EPÍRITU...





BUSCANDO

POR

UNA

SOLA

COSA...




*BOLA DE ARROZ
ESE ES UN GRAN ONIGIRI*
¿ESTÁ BIEN QUE COMAS ESO SIN UNA BEBIDA?
SI QUIERES, PUEDES BEBER ESTO...


GRA-CIAS...


ESTE ES MI FAVORITO...
JUGO DE LA MAQUINA EXPENDEDORA DE LA TIENDA DE TAKETA-SAN.
¿SABES? ESE ES EL ÚNICO LUGAR EN DONDE SE PUEDE CONSE-GUIR...


TODO LO RARO...
EXTRAÑAS CAJAS DE JUGO...
CHI-CA RA-RA...


¡¿QUEEEEEE?!


...
CAJA. CONCENTRADA
どろり濃厚
SFX: SORBIENDO SORBIENDO


GUA
GUA
GUA
GUA
GUA...


¿QUÉ HACES?
¡¡ESO ES LO QUE QUIERO SABER!!
¡¿ACASO ME CREES UN TONTO?!
¡QUIÉN BE-BERIA ESTE JUGO DE PULPA EN ESTE TIPO DE ESTACION!


UH


TAMBIÉN PUEDES TOMAR EL MIO...
GA... GAO...


SFX: SORBIENDO SORBIENDO
INCLUSO ASI ES DELICIOSO...
......


¿TU ERES...
DE AQUÍ, VERDAD?
SIP
¿ESTÁS VIAJANDO?


SI ERES DE AQUÍ, DEBERÍAS SABER BIEN...
SI HABÍA ALGO...
¿COMO UN MUÑECO VIEJO HECHO A MANO POR AQUÍ?


¿POR AQUI?
RU RU RU ...
HAA


NO IMPORTA. NO ES NADA...
UH HUH


¿ESTÁS HACIENDO UN TOUR?
¿ESTA ES TU PRIMERA VEZ EN ESTA CIUDAD, VERDAD?
NO, COMO DIJE, NO ES NADA...


YO...


YO TE MOSTRARÉ LOS ALREDEDORES.
¿OK?


Y...
ESTA ES LA TIENDA EN DONDE COMPRÉ EL JUGO, LA TIENDA DE TAKETA...
LA TIENDA DE TAKETA ES INCREÍBLE, PAN Y CARAMELOS...
AQUÍ TIENE DE TODO...
QUÉ... ¿QUÉ ESTOY HACIENDO?


FINALMENTE, TENGO A ALGUIEN QUE ME MUESTRE LOS ALREDEDORES MIENTRAS HABLA...


PERO AÚN NO HE ENCONTRADO MI MUÑECO...


ESTO ES MAL...
Y...
ESTE ES...


¿ME ESTÁS MOSTRANDO EL CENTRO DE LA CIUDAD?
EN VERDAD ES ASOMBROSO...
......


POR AHI ESTÁ LA PARADA DE AUTOBUS...
POR AQUI DEBERÍA ESTAR EL LUGAR DONDE CAYO, PERO, ¿CUAN LEJOS HABRA LLEGADO?


OYE...
MUY BIEN...
IRÉ Y BUSCARE POR EL LUGAR...
OYE...
¡OYE!
GUAA ...


¡JUGUEMOS!
¿QUE?


¡¿QUÉ?!
¡¿POR-QUÉ?!
VERAS ...
AYER Y HOY ESTUVISTE DURMIENDO CERCA DE LA COSTA...
ASI QUE HOY...
PENSE QUE TAL VEZ TENIAS ALGO DE TIEMPO LIBRE...

ME SENTARIA CERCA DE TI CUANDO ESTÉS DORMIDO...

MIRANDO HACIA EL OCÉANO, Y VER UN...

MOMENTO...

A UN NIÑO Y A UNA NIÑA JUGANDO JUNTOS FELIZMENTE...

SE VERIA MUY DIVERTIDO...

BRILLANDO BAJO EL SOL...

LA PLAYA RELUCIENDO...

AL ATARDECER, JUGARIAMOS HASTA QUE SEA HORA DE REGRESAR A CASA...

Y DIRIAMOS "ADIOS" Y "NOS VEMOS"...

Y ENTONCES, AL DIA SIGUIENTE, DECIR DE NUEVO, "BUENOS DIAS"...

Y REPETIR ESO UNA Y OTRA VEZ...

DURANTE TODA LAS LARGAS LARGAS VACA-CIONES DE VERANO...

QUERIA HACER MEMORIAS DIVERTIDAS Y ATESORARLAS EN MI MENTE...

Y PENSÉ QUERER JUGAR DE ESA FORMA...

ESO...

EN VERDAD ES AMISTAD, ¿NO?

















AUN CUANDO NO HE ENCONTRADO A MI MUÑECO, NO JUGARIA CON UNA PERSONA TAN EXTRAÑA...

HOY EN DIA, LOS NIÑOS NI SIQUIERA HACEN ESO...

CHICA RARA...

¿ESO FUE LO QUE PENSE CUANDO HUI?



ME PREGUNTO, ¿QUÉ HARÉ?

HACER TODO UN REVUELO POR UN MUÑECO QUE NI SIQUIERA PUEDO ENCONTRAR...











ESTA PEQUEÑA...

......

EN VERDAD NO ESTABA JUGANDO...

¿EH?

ESTABA BUSCANDO ALGO...

EL TAMAÑO DE UN MUÑECO...

Y ESTOY TAN OCUPADO QUE NO TENGO TIEMPO PARA JUGAR...

¿TANTO ASI?

YA VEO. ENTONCES, TE AYUDARÉ A BUSCAR.

......

AH...

JUGAR CON MUÑECAS TAMBIEN ES DIVERTIDO...

TE MOSTRARÉ NUESTRA CASA...

AUNQUE SOLO TENEMOS DINOSAURIOS...

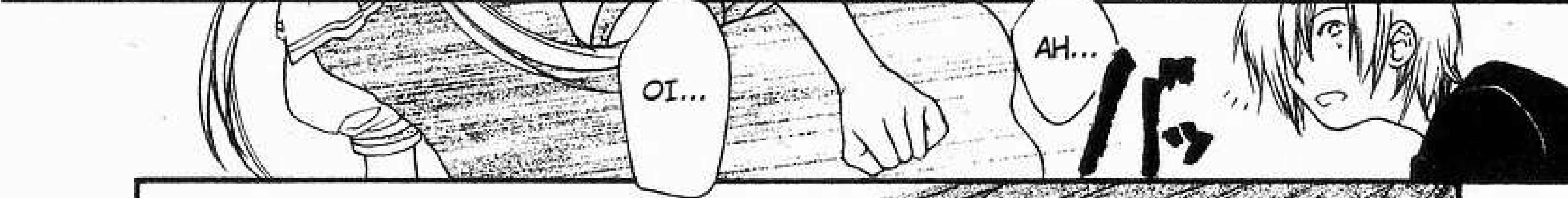
GAO GAO GAO ...

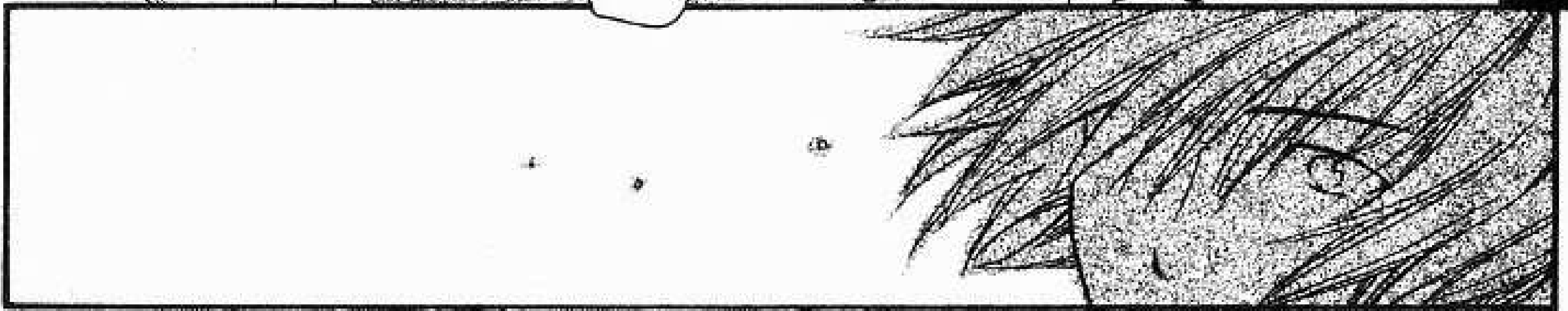
NO QUIERO JUGAR...

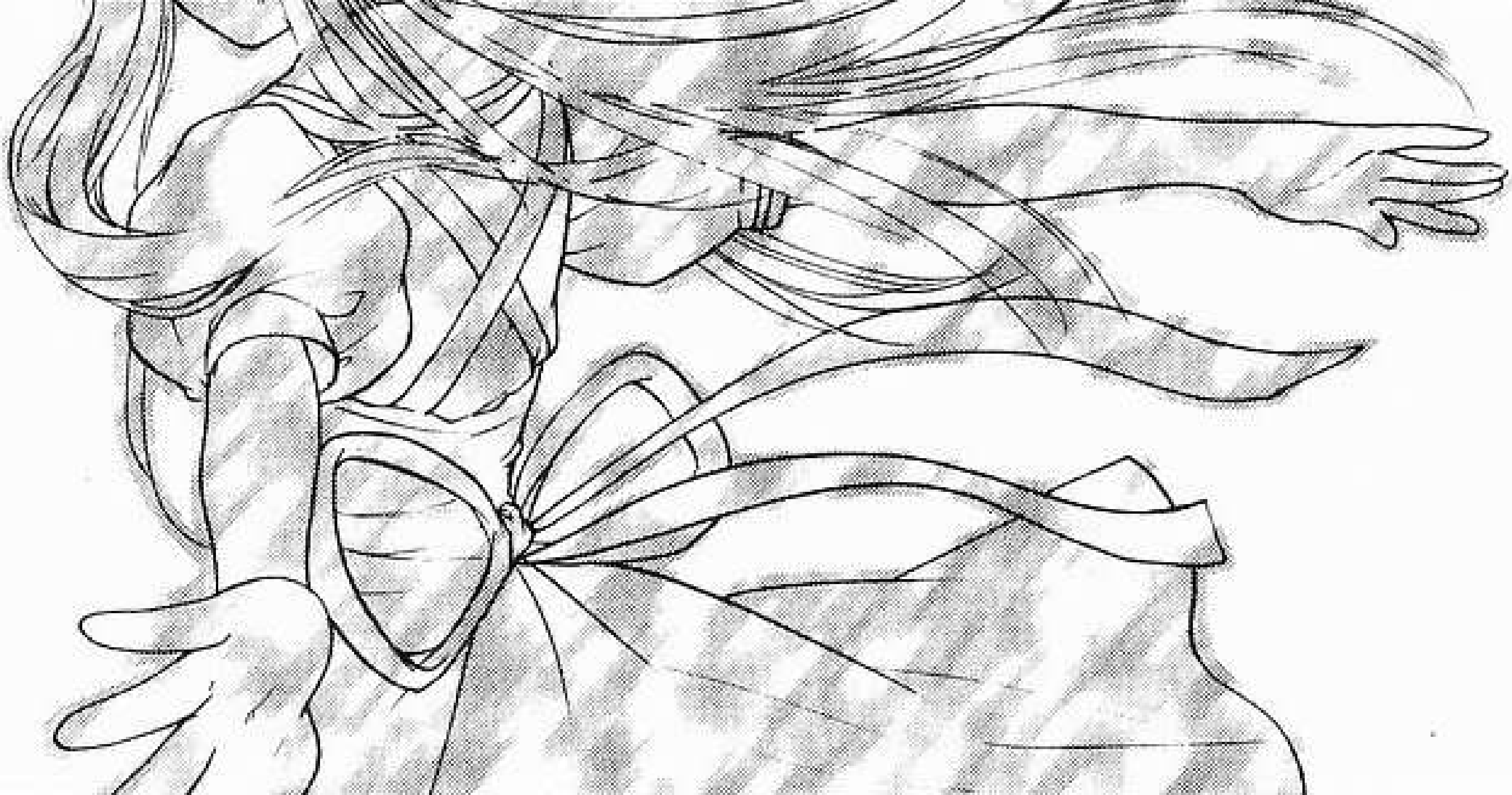


Y ATRAPAR UN...
TIGRE CON UN SOMBRERO...
AAAHH...
NOOOO
YA SE ACABA EL DIA...
SI NO LO ENCUENTRO DESPUÉS DEL ATARDECER, SERÁ PEOR...
¿Y QUE SERA DE MI CENA?

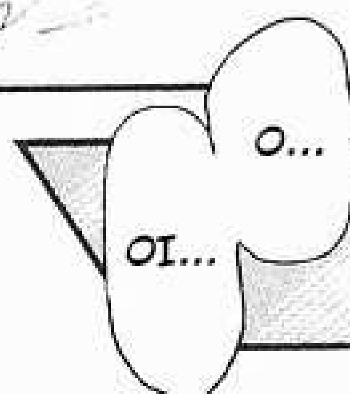














¡AAAH!







AHORA PODEMOS JUGAR, ¿VERDAD?



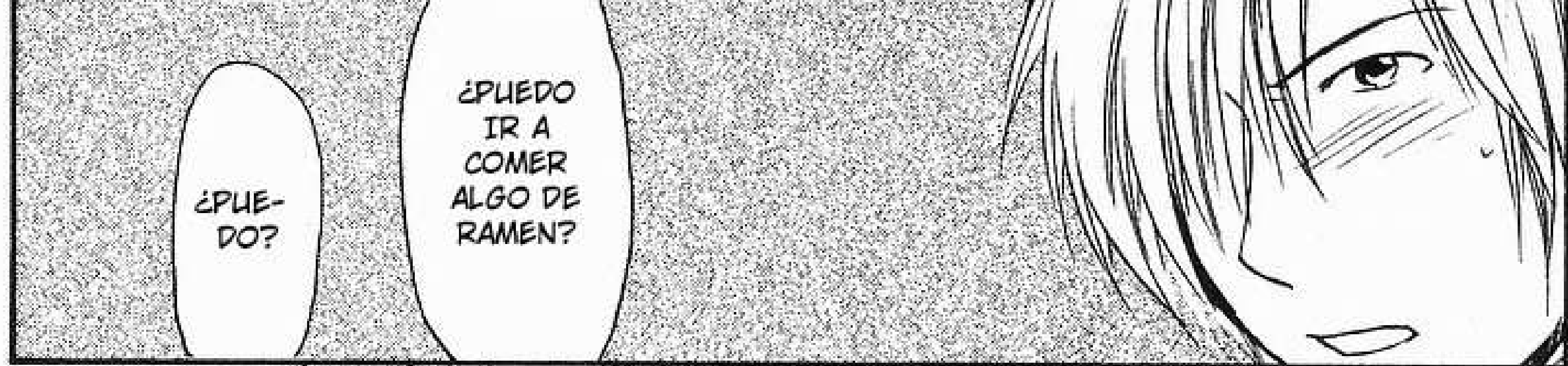






SFX: NI JA JA







SOY MISUZU KAMIO

POR FAVOR, LLAMAME MISUZU...

Mahora Fansub

Traducción: M o m o t s u k i
Blanqueos y Edición: A l e x _ x

Visitanos en:
http://mahorafansub.t1magazine.net/

Nuestro foro:
http://z14.invisionfree.com/Mahorafansub

Y nuestro Canal de IRC:
#mahorafansub@irc.immortal-anime.net